

¹وَهَذِهِ مَوَالِيدُ عِيسُو، الَّذِي هُوَ أَدُومٌ، ²أَخَذَ عِيسُو نِسَاءَهُ مِنْ بَنَاتِ كَنْعَانَ، عَدَا بِنْتُ إِيلُونَ الْحِثِّيِّ، وَأَهُولِيْبَامَةُ بِنْتُ عَتَّى بِنْتُ صِبْعُونَ الْجَوِّيِّ، ³وَبِسْمَةَ بِنْتُ إِسْمَاعِيلَ أُخْتِ تَبَايُوتَ. ⁴قَوْلَدَتْ عَدَا لِعِيسُو أَلِيقَارَ، وَقَوْلَدَتْ بِسْمَةُ رَعُوثِيلَ، ⁵وَقَوْلَدَتْ أَهُولِيْبَامَةُ، يَعْوُشَ وَبِعْلَامَ وَقُورَحَ. هَؤُلَاءِ بَنُو عِيسُو الَّذِينَ وُلِدُوا لَهُ فِي أَرْضِ كَنْعَانَ. ⁶ثُمَّ أَخَذَ عِيسُو نِسَاءَهُ وَبَنِيهِ وَبَنَاتِهِ وَجَمِيعَ نَفُوسِ بَنِيهِ وَمَوَاشِيَهُ وَكُلَّ بَهَائِمِهِ وَكُلَّ مُفْتَنَاهُ الَّذِي اقْتَنَى فِي أَرْضِ كَنْعَانَ، وَمَضَى إِلَى أَرْضِ أُخْرَى مِنْ وَجْهِ يَعْقُوبَ أَخِيهِ، ⁷لَأَنَّ أُمْلَاكَهُمَا كَانَتْ كَثِيرَةً عَلَى السَّكْنَى مَعًا، وَلَمْ تَسْتَطِعْ أَرْضُ غُرَبَتَيْهِمَا أَنْ تَحْمِلَهُمَا مِنْ أَجْلِ مَوَاشِيهِمَا. ⁸فَسَكَنَ عِيسُو فِي جَبَلِ سَعِيرَ. وَعِيسُو هُوَ أَدُومٌ. وَهَذِهِ مَوَالِيدُ عِيسُو أَبِي أَدُومَ فِي جَبَلِ سَعِيرَ. ¹⁰هَذِهِ أَسْمَاءُ بَنِي عِيسُو، أَلِيقَارُ ابْنُ عَدَا امْرَأَةِ عِيسُو، وَرَعُوثِيلُ ابْنُ بِسْمَةَ امْرَأَةِ عِيسُو. ¹¹وَكَانَ بَنُو أَلِيقَارَ، تَيْمَانَ وَأُومَارَ وَصَفُوءَ وَجَعْتَامَ وَقَنَارَ. ¹²وَكَانَتْ تَيْمَانُ سَرَبَةً لِأَلِيقَارَ بْنِ عِيسُو، قَوْلَدَتْ لِأَلِيقَارَ عَمَالِيْقَ. هَؤُلَاءِ بَنُو عَدَا امْرَأَةِ عِيسُو. ¹³وَهَؤُلَاءِ بَنُو رَعُوثِيلَ، تَحْتُ وَزَارُخُ وَسَمَّةُ وَمِرَّةُ. هَؤُلَاءِ كَانُوا بَنِي بِسْمَةَ امْرَأَةِ عِيسُو. ¹⁴وَهَؤُلَاءِ كَانُوا بَنِي أَهُولِيْبَامَةَ بِنْتُ عَتَّى بِنْتُ صِبْعُونَ امْرَأَةِ عِيسُو، وَقَوْلَدَتْ لِعِيسُو يَعْوُشَ وَبِعْلَامَ وَقُورَحَ. ¹⁵هَؤُلَاءِ امْرَأَةُ بَنِي عِيسُو، بَنُو أَلِيقَارَ يَكْرَ عِيسُو أَمِيرُ تَيْمَانَ وَأَمِيرُ أُومَارَ وَأَمِيرُ صَفُوءَ وَأَمِيرُ قَنَارَ وَأَمِيرُ قُورَحَ وَأَمِيرُ جَعْتَامَ وَأَمِيرُ عَمَالِيْقَ. هَؤُلَاءِ امْرَأَةُ أَلِيقَارَ فِي أَرْضِ أَدُومَ. هَؤُلَاءِ بَنُو عَدَا. ¹⁷وَهَؤُلَاءِ بَنُو رَعُوثِيلَ بْنِ عِيسُو، أَمِيرُ تَحْتُ وَأَمِيرُ زَارُخَ وَأَمِيرُ سَمَّةَ وَأَمِيرُ مِرَّةَ. هَؤُلَاءِ امْرَأَةُ رَعُوثِيلَ فِي أَرْضِ أَدُومَ. هَؤُلَاءِ بَنُو بِسْمَةَ امْرَأَةِ عِيسُو. ¹⁸وَهَؤُلَاءِ بَنُو أَهُولِيْبَامَةَ امْرَأَةِ عِيسُو، أَمِيرُ يَعْوُشَ وَأَمِيرُ بِلْعَامَ وَأَمِيرُ قُورَحَ. هَؤُلَاءِ امْرَأَةُ أَهُولِيْبَامَةَ بِنْتُ عَتَّى امْرَأَةِ عِيسُو. ¹⁹هَؤُلَاءِ بَنُو عِيسُو الَّذِي هُوَ أَدُومٌ، وَهَؤُلَاءِ امْرَأَتُهُمْ. ²⁰هَؤُلَاءِ بَنُو سَعِيرَ الْخُورِيِّ سَكَّانُ الْأَرْضِ، لُوطَانَ وَشُوبَالَ وَصِبْعُونَ وَعَتَّى وَدَيْشُونَ وَإِيْصُرَ وَدَيْشَانَ. هَؤُلَاءِ امْرَأَةُ الْخُورِيِّينَ بَنُو سَعِيرَ فِي أَرْضِ أَدُومَ. ²²وَكَانَ ابْنَا لُوطَانَ، حُورِي وَهَيْمَامَ. وَكَانَتْ تَيْمَانُ أُخْتِ لُوطَانَ. ²³وَهَؤُلَاءِ بَنُو شُوبَالَ، غِلْوَانُ وَمَتَاخَةُ وَعَيْبَالُ وَسَفْعُ وَأُوتَامُ. ²⁴وَهَذَانِ ابْنَا صِبْعُونَ، أَبَّةُ وَعَتَّى. هَذَا هُوَ عَتَّى الَّذِي وَجَدَ الْحَمَائِمَ فِي الْبَرِّيَّةِ إِذْ كَانَ يَرْعَى حَمِيرَ صِبْعُونَ أَبِيهِ. ²⁵وَهَذَا ابْنُ عَتَّى، دَيْشُونَ. وَأَهُولِيْبَامَةُ

¹Now these are the generations of Esau, who is Edom. ²Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite; ³And Bashemath Ishmael's daughter, sister of Nebajoth. ⁴And Adah bare to Esau Eliphaz; and Bashemath bare Reuel; ⁵And Aholibamah bare Jeush, and Jaalam, and Korah: these are the sons of Esau, which were born unto him in the land of Canaan. ⁶And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the persons of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his substance, which he had got in the land of Canaan; and went into the country from the face of his brother Jacob. ⁷For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle. ⁸Thus dwelt Esau in mount Seir: Esau is Edom. ⁹And these are the generations of Esau the father of the Edomites in mount Seir: ¹⁰These are the names of Esau's sons; Eliphaz the son of Adah the wife of Esau, Reuel the son of Bashemath the wife of Esau. ¹¹And the sons of Eliphaz were Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz. ¹²And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz Amalek: these were the sons of Adah Esau's wife. ¹³And these are the sons of Reuel; Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁴And these were the sons of Aholibamah, the daughter of Anah the daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and

هِيَ بِنْتُ عَتَّى. ²⁶ وَهَؤُلَاءِ بَنُو دَيْشَانَ، حَمْدَانُ وَأَسْبَانُ
وَيَنْرَانُ وَكَرَّانُ. ²⁷ هَؤُلَاءِ بَنُو إِيصَرَ، بَلْهَانُ وَرَعْوَانُ
وَعَقَّانُ. ²⁸ هَٰذَا ابْنَا دَيْشَانَ، عُوصُ وَأَرَانُ. ²⁹ هَؤُلَاءِ أَمْرَاءُ
الْخُورِيِّينَ، أَمِيرُ لُوطَانَ وَأَمِيرُ شُوبَالَ وَأَمِيرُ سِبْعُونَ
وَأَمِيرُ عَتَّى ³⁰ وَأَمِيرُ دَيْشُونَ وَأَمِيرُ إِيصَرَ وَأَمِيرُ دَيْشَانَ.
هَؤُلَاءِ أَمْرَاءُ الْخُورِيِّينَ بِأَمْرَانِهِمْ فِي أَرْضِ
سَعِيرَ. ³¹ وَهَؤُلَاءِ هُمُ الْمُلُوكُ الَّذِينَ مَلَكَوا فِي أَرْضِ أَدُومَ،
قَبْلَمَا مَلَكَ مَلِكُ لَيْبِي إِسْرَائِيلَ. ³² مَلَكَ فِي أَدُومَ بَالْعُ بْنُ
بَعُورَ. وَكَانَ اسْمُ مَدِينَتِهِ دِنْهَابَةَ. ³³ وَمَاتَ بَالْعُ، فَمَلَكَ
مَكَانَهُ يُونَابُ بْنُ زَارَحَ مِنْ بَصْرَةَ. ³⁴ وَمَاتَ يُونَابُ، فَمَلَكَ
مَكَانَهُ حُوشَامُ مِنْ أَرْضِ التَّيْمَانِيِّ. ³⁵ وَمَاتَ حُوشَامُ فَمَلَكَ
مَكَانَهُ هَدَّادُ بْنُ بَدَادَ الَّذِي كَسَّرَ مَدْيَانَ فِي يَلَدِ مُوَابَ،
وَكَانَ اسْمُ مَدِينَتِهِ عَوِيَتَ. ³⁶ وَمَاتَ هَدَّادُ، فَمَلَكَ مَكَانَهُ
سِمْلَةُ مِنْ مَسْرِيقَةَ. ³⁷ وَمَاتَ سِمْلَةُ، فَمَلَكَ مَكَانَهُ شَاوُلُ
مِنْ رَحُوبَتِ النَّهْرِ. ³⁸ وَمَاتَ شَاوُلُ، فَمَلَكَ مَكَانَهُ بَعْلُ
خَاتَانَ بْنُ عَكْبُورَ. ³⁹ وَمَاتَ بَعْلُ خَاتَانَ بْنُ عَكْبُورَ، فَمَلَكَ
مَكَانَهُ هَدَّارُ. وَكَانَ اسْمُ مَدِينَتِهِ قَاعُوَ. وَاسْمُ امْرَأَتِهِ
مَهِيظَانِيْلُ بِنْتُ مَطَرَدَ بِنْتُ مَاءِ ذَهَبَ. ⁴⁰ وَهَذِهِ أَسْمَاءُ
أَمْرَاءِ عَيْسُو، حَسَبَ قَبَائِلِهِمْ وَأَمَاكِنِهِمْ بِأَسْمَائِهِمْ، أَمِيرُ
تَمْنَاعَ وَأَمِيرُ عُلُوَّةَ وَأَمِيرُ تَيْتَ ⁴¹ وَأَمِيرُ أَهْلِيَابَامَةَ وَأَمِيرُ
أَيْلَةَ وَأَمِيرُ فَيْئُونَ ⁴² وَأَمِيرُ قَنَارَ وَأَمِيرُ تَيْمَانَ وَأَمِيرُ
مِبْصَارَ ⁴³ وَأَمِيرُ مَجْدِيئِيلَ وَأَمِيرُ عَيْرَامَ. هَؤُلَاءِ أَمْرَاءُ أَدُومَ
حَسَبَ مَسَاكِينِهِمْ فِي أَرْضِ مُلْكِهِمْ. هَٰذَا هُوَ عَيْسُو أَبُو
أَدُومَ.

Jaalam, and Korah. ¹⁵ These were dukes of the sons of Esau: the sons of Eliphaz the firstborn son of Esau; duke Teman, duke Omar, duke Zepho, duke Kenaz, ¹⁶ Duke Korah, duke Gatam, and duke Amalek: these are the dukes that came of Eliphaz in the land of Edom; these were the sons of Adah. ¹⁷ And these are the sons of Reuel Esau's son; duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah: these are the dukes that came of Reuel in the land of Edom; these are the sons of Bashemath Esau's wife. ¹⁸ And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife. ¹⁹ These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukes. ²⁰ These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, ²¹ And Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom. ²² And the children of Lotan were Hori and Hemam; and Lotan's sister was Timna. ²³ And the children of Shobal were these; Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam. ²⁴ And these are the children of Zibeon; both Ajah, and Anah: this was that Anah that found the mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father. ²⁵ And the children of Anah were these; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah. ²⁶ And these are the children of Dishon; Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran. ²⁷ The children of Ezer are these; Bilhan, and Zaavan, and Akan. ²⁸ The children of Dishan are these;

Uz, and Aran.²⁹ These are the dukes that came of the Horites; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah,³⁰ Duke Dishon, duke Ezer, duke Dishan: these are the dukes that came of Hori, among their dukes in the land of Seir.³¹ And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.³² And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city was Dinhabah.³³ And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.³⁴ And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead.³⁵ And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.³⁶ And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead.³⁷ And Samlah died, and Saul of Rehoboth by the river reigned in his stead.³⁸ And Saul died, and Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.³⁹ And Baalhanan the son of Achbor died, and Hadar reigned in his stead: and the name of his city was Pau; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.⁴⁰ And these are the names of the dukes that came of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke Alvah, duke Jetheth,⁴¹ Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,⁴² Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,⁴³ Duke Magdiel, duke Iram: these be the dukes of Edom, according to their habitations in the land of their possession: he is Esau the father of the Edomites.